

infoweekend

VOLUME 22 | Numéro 28 | 14 131 copies | LE JEUDI 23 SEPTEMBRE 2021 | 28 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



«Le coeur d'une communauté»: L'école Grande-Rivière célèbre sa cafétéria

PAGE 7



PAGE 3

Eau potable à Saint-Hilaire : La Communauté de Haut-Madawaska trouve une solution temporaire



SFL

Gestion de patrimoine

Charles Lapalme
Conseiller en sécurité financière
Les Assurances Charles Lapalme Inc
Cabinet en assurance de personnes

69, Parc P'Tiso, Edmundston (NB) E3V 3X7
Tél. : 506-736-8822
charles.lapalme@sfl.ca

Agent pour





207, Victoria | Edmundston N-B | 739-2002



506 353-2886
454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5
edmundstonkia.com

Sorento
LX+
2021

Modèle LX illustré



Aussi peu que
0% de financement
SUR **60**
PLUS
1,000\$
en boni

Le N.-B. impose sa version du passeport vaccinal

Le passeport vaccinal a finalement fait son entrée au Nouveau-Brunswick le 21 septembre dernier.

● INFOWEEKEND

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Blaine Higgs, a confirmé, lors d'une conférence de presse présentée le 15 septembre, que les gens de 12 ans et plus qui voudront participer à certaines activités ou fréquenter certains lieux devront montrer une preuve de vaccination.

Ces endroits comprennent notamment :

- les festivals, les arts de la scène et les événements sportifs qui ont lieu à l'intérieur;
- prendre un repas ou un verre dans les restaurants, les pubs et les bars, à l'intérieur comme à l'extérieur;
- les cinémas, les boîtes de nuit, les centres d'amusement, les salles de billard, les salles de quilles et les casinos;

· les gymnases, les piscines et les installations de loisirs intérieures;

· les installations d'activités de conditionnement physique en groupe intérieures;

· les rassemblements organisés à l'intérieur, y compris les mariages, les funérailles, les fêtes (à l'exception des fêtes organisées dans une maison privée), les conférences et les ateliers;

· les sports récréatifs de groupe, les cours et les activités, et

· les visites dans les établissements de soins de longue durée.

Le gouvernement demandera aussi aux gens travaillant dans des endroits à risque, comme des foyers de soins, d'être vaccinés. Sinon, ils devront porter le masque en tout temps et subir des tests de dépistage régulièrement.

Les gens qui entrent dans la province devront également s'enregistrer au préalable et montrer une preuve de vaccination.

Toute personne ou entreprise qui

omet de se conformer aux nouvelles règles est passible d'une amende allant de 172,50 \$ à 772,50 \$.

M. Higgs a aussi indiqué que d'ici un mois, un système à code QR serait mis en place.

Les entreprises recevront aussi du matériel afin de mieux communiquer les exigences du gouvernement.

« Il est nécessaire de limiter la propagation sans imposer le confinement ou autres mesures semblables », a mentionné Blaine Higgs.

Les objectifs de vaccination ont aussi changé en raison de la situation actuelle. Il passera de 75 % à 90 %. Au moment d'écrire ces lignes, 77 % des gens avaient reçu leurs deux doses alors que 86 % avaient au moins reçu une dose de vaccin.

Dans cette optique, la médecin-hygiéniste en chef du Nouveau-Brunswick, Dre Jennifer Russell a imploré les gens de se faire vacciner contre le virus.

Selon elle, les mesures permettront



Blaine Higgs Photo: Savannah Awde/Bureau Législatif

de protéger les personnes à risques qui ne peuvent recevoir de vaccin, que ce soit en raison de leur âge ou condition médicale.


**ENTREPÔT
DE LA LUNETTE**

**GRANDE OUVERTURE
À EDMUNDSTON
LE JEUDI 1 OCTOBRE À 10H30**

PROMOTION D'OUVERTURE*
25\$ de rabais sur votre achat

**Forfait tout inclus (verres, monture et garantie)
à partir de 70\$****

Apportez votre prescription et économiser!

*Valide jusqu'au 30 octobre 2021. Applicable à la succursale d'Edmundston seulement.

* Voir précision en lunetterie.

** Offert sur une gamme de verres simple vision avec traitement antireflet et indices sélectionnés, et parmi la collection Kübik One. Voir précision en lunetterie.

15, Mowin,
Grey Rock Power Center
(506) 306-2201
www.entrepotdelalunette.com

Eau potable à Saint-Hilaire : la Communauté de Haut-Madawaska trouve une solution temporaire

La Communauté de Haut-Madawaska a finalement décidé d'offrir à toutes les résidences du secteur Saint-Hilaire un contenant d'eau potable de 18 litres par semaine afin de compenser l'avis d'ébullition émis par le ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick.



BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Selon un communiqué du maire de la municipalité, Jean-Pierre Ouellet, cette décision provient d'une réunion de travail de la Communauté de Haut-Madawaska qui a eu lieu le 14 septembre.

Le maire Ouellet indique que cette solution temporaire donne suite aux revendications exprimées lors de la rencontre publique du 7 septembre dernier.

En effet, plusieurs personnes présentes à la rencontre avaient demandé qu'on leur fournisse de l'eau potable en attendant l'achèvement du projet de remplacement des puits.

De son côté, Françoise Violette, résidente de Saint-Hilaire et porte-parole du groupe de citoyens qui avait exigé des réponses du conseil municipal dans ce dossier, s'est réjouie de l'annonce.

« Le maire et le conseil ont répondu à ce que l'on avait demandé, qui était de l'aide temporaire. Ils ont été plus clairs par rapport au projet, que ce soit la longueur ou les coûts. »

Selon M. Ouellet, les coûts associés à cette décision seront couverts par le fonds de réserve établi par l'ancienne municipalité de Saint-Hilaire.

Toujours selon Jean-Pierre Ouellet, il n'existe pas de programme gouvernemental sur lequel la municipalité peut soumettre une demande afin d'éponger cette dépense.

« Si le scénario que nous vous avons soumis lors de la rencontre publique suit l'échéancier préalablement établi de la fin juillet 2022, il en coûtera à la Communauté un montant d'environ 30 000 \$ », a indiqué le maire.

« Comme expliqué lors de la réunion publique, la Communauté fera tout ce qui est possible pour revenir à la normale le plus tôt possible, mais il y a des étapes que nous devons suivre et c'est hors de notre contrôle », a-t-il poursuivi.

Pour Mme Violette, le seul petit bémol de trouve à cet endroit. Cette dernière demeure positive malgré tout.

« Le gens seront peut-être plus divi-



Photo prise lors d'une manifestation pacifique qui s'est déroulée récemment à Saint-Hilaire. Photo: Christine Thériault/Info Weekend

sés sur la manière dont on va recevoir notre eau, mais c'est sûr que ça va aider à nos personnes âgées et nos jeunes familles. »

« Moi je reçois ça du bon côté. Il va toujours y avoir des désaccords, mais pour le moment, je pense que ce sera bien reçu tout de même. »

Le maire de la Communauté de Haut-Madawaska a aussi partagé certains chiffres par rapport au coût du projet de remplacement des puits de Saint-Hilaire.

Le coût total du projet est donc estimé 1,2 million \$.

Le financement devrait être assuré pour les trois paliers de gouvernement soit :

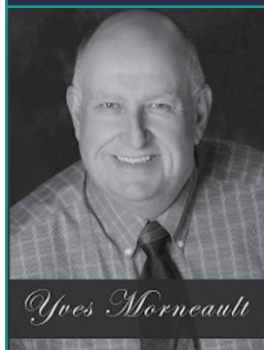
- Fédéral (40 %) 480 000 \$
- Provincial (33 %) 399 960 \$
- Communauté de Haut-Madawaska (27 %) 320 000 \$

Selon le maire Ouellet, les tarifs d'eau devraient passer de 488 \$ par année à 642,21 \$ en raison du paiement annuel sur l'emprunt de plus de 20 000 \$.

« Pour les quelques citoyens à qui j'ai pu parler, c'est sûr que ça donne un gros coup. Il fallait s'attendre un moment donné que les coûts liés à l'entretien allaient monter, mais c'est sûr que c'est une bonne augmentation », a réagi Françoise Violette.

« On a encore du temps pour discuter afin de trouver d'autres formes d'aide, mais c'est sûr qu'en attendant, on prend ce que l'on nous donne, car la municipalité a quand même travaillé pour trouver une solution ou considérer quelques-unes de nos idées. »

Denturologiste  Yves Morneau d.d
www.beausourire.ca



Yves Morneau

- Prothèses complètes et partielles
- Prothèse sur implants
- Réparation et remoulage



Consultation et examen gratuits
Yves@beausourire.ca



739-9467 • 735-8744

26, rue J.-Enoël-Michaud, Edmundston @ Dentisterie Intégrale



JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025

Site : www.infowebweekend.ca

Courriel journalistes : info@infowebweekend.ca

JOURNALISTES:

Bobby Therrien

therrien.bobby@brunswicknews.com

Christine Thériault

theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet

goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Hermel Volpé • (506) 875-6578

volpe.hermel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches

desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger

belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1888 580-2121

carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329

distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

Manque de personnel dénoncé dans un foyer de soin d'Edmundston

Des membres locaux du Syndicat canadien de la fonction publique représentant les employés du foyer les Résidences Jodin ont fait une sortie publique le 14 septembre afin de dénoncer un manque flagrant de personnel.

● BOBBY THERRIEN

info@infowebweekend.ca

Selon Gérald LeBlanc, conseiller syndical national du SCFP, cette situation n'est pas nouvelle. Ce dernier raconte qu'elle avait été atténuée au cours des derniers mois par l'ajout d'étudiants, mais qu'avec le retour de ces derniers aux études en septembre, la situation est redevenue critique.

« Au printemps, on a rencontré l'employeur, car on voyait la situation empirer. On est passé d'un ratio normal de cinq employés par tranche de 30 résidents à deux employés pour 30 résidents pendant la fin de semaine du 11 et 12 septembre. On est aussi rendu à un seul employé de nuit pour 30 résidents alors que la normale est d'au moins deux. »

Pour Jason St-Onge, préposé aux soins vice-président syndical de la section locale 5108 et Chantal Montreuil, préposée aux soins et présidente de ce même regroupement, la situation apporte des effets néfastes, autant sur les employés que sur les patients et leurs familles.

« Quand on décide d'aller dans cette profession, on y va pour nos résidents. Quand on termine notre travail et qu'on voit que l'on n'a pas accompli notre travail à 100 %, ça vient nous toucher. On est là pour donner des soins de qualité à nos résidents qui méritent ces soins », a expliqué M. St-Onge.

« On voit sortir des gens du travail en pleurant, oui, à cause de l'épuisement, mais aussi, car ils ne sont pas contents de leur journée où ils n'ont pas pu donner les soins qu'ils auraient dû donner en temps normal », a-t-il poursuivi.

« Ce n'est pas un métier, mais une vocation. Les familles nous les confient parce qu'ils ont confiance en nous. Si on veut être là pour eux, en étant deux, c'est impossible de combler tous leurs besoins », a ajouté Mme Montreuil.

« À cause du manque de personnel, il arrive souvent que leur unique douche par semaine soit mise de côté, ils ne sont levés qu'une seule fois par jour, ils mangent froid. L'attente pour recevoir des soins est beaucoup plus longue qu'au-



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

ravant », dénonce la présidente du syndicat.

Par conséquent, la section locale 5108 demande qu'une enquête indépendante soit réalisée sur ce que l'on estime être des « contraventions faites à la Loi sur les foyers de soins en ce qui concerne le minimum d'heures de soins quotidiens à fournir aux résidents. »

On souhaite aussi que l'enquête se penche aussi sur le travail des inspecteurs du ministère du Développement social, qui sont censés examiner le temps de soin prodigué aux aînés.

Selon Mme Montreuil, l'inspecteur chargé d'évaluer la situation aux Résidences Jodin manque de rigueur, dans le sens où il n'y a jamais de visites surprises qui sont faites au foyer de soin.

Dans une réponse écrite, le responsable des communications pour le ministère du Développement social, Jeremy Trevors, a indiqué que le ministère ne peut pas commenter des cas précis, mais qu'il reconnaît que le secteur des foyers de soins fait face à des défis importants dans la recherche de main-d'œuvre, partout au Nouveau-Brunswick.

« La santé et la sécurité des résidents vivant dans les foyers de soins sont une priorité absolue pour le ministère, et nous travaillons activement avec les foyers de soins pour nous assurer qu'ils fournissent les services adéquats aux personnes âgées, en particulier à l'aide d'un important cadre de réglementation et d'inspection. »

M. Trevors a ajouté que le ministère a annoncé du nouveau financement dans le plus récent budget afin d'augmenter les

heures de soins dans les foyers de soins du Nouveau-Brunswick à 3,3 heures par résident d'ici avril 2022.

Cela se traduira par une augmentation annuelle de 15 millions de dollars pour le budget alloué aux services des soins de longue durée.

En plus de l'enquête indépendante, Gérald Leblanc souhaite que le syndicat puisse rencontrer le conseil d'administration du foyer de soins. Si ces efforts ne portent pas leurs fruits, celui-ci pourrait se rendre jusqu'au ministre du Développement social.

« Ces gens sont redevables aux résidents et au public alors on veut que ça avance et que nos personnes âgées soient bien prises en soin. »

Selon Jason St-Onge, il y aurait lieu de poursuivre certaines initiatives afin de former rapidement de nouveaux préposés aux soins.

Ce dernier raconte avoir travaillé à la mise en place d'un tel programme de formation sur le terrain. La dernière formation du genre a toutefois été réalisée en novembre 2020.

« J'ai donné cette formation à plusieurs reprises au cours des dernières années et la plupart des gens que j'ai formés sont encore là aujourd'hui. Le meilleur exemple que je peux donner est que j'ai formé une personne qui travaillait dans la restauration. Elle a appliqué, elle a pris la formation de trois semaines et maintenant elle est l'une de nos meilleures préposées. »

« C'est un programme interne, mais ça fait 18 ans que j'œuvre dans le domaine, alors je peux voir qui va être à l'aise ou pas dans ce milieu-là. »

UNE BONNE RÉCOLTE DE BLEUETS

NOUVEAU

EMBALLAGE EN PAPIER ROYALE®



MÊMES PRODUITS DE QUALITÉ



EMBALLAGE RECYCLABLE*



DÉJÀ EN MAGASIN!



***L'emballage en papier est recyclable
dans le cadre de programmes municipaux
ou locaux de recyclage du papier**



consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur

proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum. Sed ut perspiciatis unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam, eaque ipsa quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae

vita dicta sunt explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem quia voluptas sit aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos qui ratione voluptatem sequi nesciunt. Neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore

magnam voluptatem. Ut enim ad nostrum, quis nostrum exercitationem ullam corporis reque laboriosam, nisi ut aliquid commodi consequatur? autem vel cum iure reprehenda qui in ea voluptate velit esse nibe molestiae consequatur illum qui dolorem cum fugiat voluptas nulla pariatur?

...et enim ipsum...
...consequatur...
...magna...
...voluptatem...
...ut enim...
...quis nostrum...
...exercitationem...
...ullam corporis...
...reque laboriosam...
...nisi ut aliquid...
...commodi consequatur...
...autem vel cum...
...iure reprehenda...
...qui in ea voluptate...
...velit esse nibe...
...molestiae consequatur...
...illum qui dolorem...
...cum fugiat voluptas...
...nulla pariatur?

Kaleb Lavoie fait preuve de générosité envers les élèves de son école

Un élève de deuxième année à l'école Régionale-de-Saint-André (ERSA), Kaleb Lavoie, a fait preuve d'une grande générosité. Après avoir vendu des pruneaux et amassé plus de 150 \$, il a acheté des collations qui seront remises aux élèves moins nantis de son école.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Selon la mère du jeune garçon de 7 ans, Mélissa Proulx Lavoie, Kaleb à l'habitude de donner aux plus démunis.

«Par exemple, lorsque nous faisons le tri de ses jouets et de ses vêtements, nous les donnons à une famille dans le besoin. Kaleb est un enfant généreux et conscient qu'il a de la chance d'avoir ce qu'il a.»

Pour ce qui est de la collecte de fonds qui lui a permis de remettre des collations aux élèves de son école, Kaleb Lavoie raconte que tout a commencé avec une cueillette de pruneaux.

«Puisque je n'aimais pas les pruneaux, j'ai décidé de les vendre afin de ne pas les gaspiller. Même s'ils étaient sûrs, des gens m'ont dit qu'ils étaient bons ou qu'ils feraient des confitures. J'ai aussi eu l'idée de prendre l'argent pour aider les pauvres», raconte-t-il.

D'après Kaleb Lavoie, il était impor-



Les collations ont été réparties en sept sacs qui seront remis aux classes-foyers de l'école. Photo contribution

tant de déterminer une façon de distribuer les sous amassés lors de la vente de pruneaux.

«Ma maman m'a demandé de quelle façon je voulais m'y prendre. Au début, je voulais mettre les sous dans la boîte dans laquelle on dépose des denrées non périssables avant les Fêtes. Finalement, maman a eu l'idée d'acheter des collations. Je me suis souvenu que lorsque j'étais en première année, des élèves n'avaient pas de collation et je trouvais ça triste.»

Afin de vendre des pruneaux, Kaleb Lavoie a écrit «Pruneaux / 5 pour 1 \$» sur

un tableau blanc et s'est installé au bord de la route avec ses pruneaux, ses sacs et son banc.

«Il m'a aussi demandé de faire de la publicité pour sa vente de pruneaux sur Facebook afin que les gens soient au courant. Il en a aussi vendu au camping. Finalement, des gens, qui ne voulaient pas nécessairement acheter de pruneaux, nous ont envoyé des dons en argent», explique Mme Proulx Lavoie.

Une fois la vente de pruneaux terminée, Mélissa Proulx Lavoie et son fils sont allés magasiner afin d'acheter des collations.

«Au début, je croyais que Kaleb récolterait une vingtaine de dollars, mais je me suis trompée. Nous avons acheté des collations pour un montant de 159 \$!»

Par la suite, Kaleb Lavoie a livré les collations à l'école Régionale-de-Saint-André. Puisque cette dernière compte sept classes-foyers, le fils et la mère ont préparé sept sacs de collations. La distribution sera effectuée par les enseignants aux élèves qui en auront besoin.

«Le directeur et plusieurs personnes m'ont remercié et félicité. Je me sens bien et content d'avoir aidé d'autres élèves. Je souhaite aussi remercier toutes les personnes qui ont acheté des pruneaux ou fait des dons.»

En terminant, Mme Proulx Lavoie réitère sa fierté à l'égard de son fils.

«Je ne suis pas tellement surprise, car Kaleb a toujours été empathique. (...) Je suis très fière de lui et je l'encourage à continuer à faire de bons gestes», conclut-elle.

MARTINE BLANCHARD

EN SEMAINE 6h

ICI  première 

La matinale

100,3 Madawaska
91,7 Grand-Sault

Retour du service de cafétéria à l'école Grande-Rivière!

Après deux ans d'absence, le service de cafétéria est à nouveau offert à l'école Grande-Rivière (EGR) de Saint-Léonard.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Même si le travail se poursuit pour les membres du comité de la Cafétéria chez Flambou, la présidente, Mandy Poitras, envisage l'avenir avec optimisme.

«Notre cafétéria a ouvert ses portes dès la rentrée scolaire et c'a super bien été. Nous comptabilisons le nombre de repas quotidiennement et ça augmente de jour en jour.»

«Ça varie de 50 à 70 repas par jour, ce qui correspond à nos attentes jusqu'à ce que les gens aient renoué avec l'habitude de manger à la cafétéria.»

D'après Mme Poitras, une collecte de fonds est toujours en cours afin de permettre à la Cafétéria chez Flambou de se doter d'un fonds de roulement. On se souviendra que l'objectif des membres du comité était de franchir le cap des 30 000 \$.

«Nous sommes toujours un peu en deçà de notre objectif, mais nous avons soumis des demandes d'appui financier et nous attendons des nouvelles. Chose certaine, le partenariat créé avec le Festival d'été de Saint-Léonard nous aide

beaucoup. Nous avons reçu près de 4 000 \$ après la présentation d'un spectacle qui s'est déroulé le 28 août.»

En plus de confirmer que les profits de la campagne du Biscuit Sourire, du restaurant Tim Hortons de Saint-Léonard, seront versés au comité de la Cafétéria chez Flambou, Mme Poitras est heureuse de constater que le service de cafétéria à l'EGR rallie les membres de la communauté.

Jusqu'à présent, plusieurs citoyens, organismes ou entreprises ont organisé des collectes de fonds au profit de la cafétéria.

«Il s'agit d'une cause qui touche les enfants et les familles. De plus, l'école est le cœur d'une communauté. Nous sommes vraiment reconnaissants envers les gens pour leur soutien. Ça confirme que le besoin était présent et que les membres du comité de la cafétéria font la bonne chose.»

Bien que la cafétéria ait ouvert ses portes, Mme Poitras confirme que les membres du comité demeurent actifs, notamment du côté du financement.

«Puisque le coût de la nourriture a augmenté considérablement depuis les deux dernières années, les chiffres des années précédentes ne reflètent plus la réalité. Le coût de certains produits a augmenté de 20 à 30 %. Ça coûte un peu plus cher que



Les élèves et membres du personnel de l'école Grande-Rivière sont heureux du retour d'un service de cafétéria. Photo Christine Thériault / Info Weekend

prévu.»

«Le prix d'un repas est de 5 \$, ce qui est comparable à d'autres cafétérias. Nous devons travailler dans le but d'offrir des repas à un prix raisonnable, de payer les factures, etc.»

Afin d'assurer le fonctionnement de la cafétéria, les responsables ont également embauché deux employées.

«Nous pouvons compter sur une cuisinière à temps plein et une aide-cuisinière. Ces dames, qui ont déjà travaillé dans le domaine et à l'école, sont heureuses d'être de retour. De plus, elles aiment beaucoup travailler avec les jeunes.»

Fière du travail accompli par toute une équipe, au cours des deux dernières

années, Mandy Poitras confirme qu'un service de cafétéria était un besoin à l'EGR.

«Si l'on se fie au nombre de repas servis, on constate qu'il y avait vraiment un besoin. Jusqu'à présent, les jeunes élèves semblent aimer les repas. Pour nous, il est important que la nourriture soit bonne.»

Tout en ajoutant que la Cafétéria chez Flambou a instauré un système de paiement électronique, la présidente indique que le comité a toujours du pain sur la planche, notamment travailler afin d'aider les enfants moins nantis à avoir accès à des repas chauds.

«Nous avons travaillé très fort et sommes très satisfaits de ce qui a été accompli!»

infoweekend
papier.web.mobile

Turgeon & associés
Assurance & services financiers
Fier commanditaire de



À LA RÉGIE RÉGIONALE DE LA
SANTÉ 4 – EDMUNDSTON

Rose

Née le 4 septembre 2021,
elle est la fille de
Debbie Thibodeau Beaulieu
et Miguel Beaulieu de
Sainte-Anne-de-Madawaska

104, rue Saint-Joseph,
Saint-Jacques, NB E7B 1A2
Tél.: (506) 739-7333
Fax.: (506) 739-1888
info@turgeonassociés.com

Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier
leur **nouveau bébé** dans le journal à nous
faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

**Nom de l'hôpital, noms des parents,
nom du nouveau-né, date de naissance
ainsi que le lieu de résidence.**

Gratuit !

Envoyer vos informations à :
desroches.michel@brunswicknews.com

Veuillez prendre note que les hôpitaux
n'envoient plus ces informations
directement aux médias.

**Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs
lecteurs et lectrices adorent lire les avis de
naissance et assister ainsi à la croissance
de notre communauté.**

infoweekend.ca

La rencontre entre la SANB et le Bloc québécois annulée

La Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick affirme que le Bloc québécois n'est pas et ne sera jamais la voix du peuple acadien à Ottawa.

● STÉPHANE PAQUETTE

Le président Alexandre Cédric Doucet n'a pas du tout apprécié les propos du chef du Bloc, Yves-François Blanchet, lors d'un point de presse qui s'est déroulé dans le cadre de la campagne électorale fédérale.

Le chef bloquiste a affirmé que la SANB avait annulé une rencontre entre les deux groupes à cause de pressions externes sur le conseil d'administration de l'organisme dirigé par M. Doucet.

Rien de plus faux, affirme le président.

« Cette affirmation souligne parfaitement la principale raison pour laquelle la SANB a choisi de ne pas rencontrer le Bloc : malgré les propos de Monsieur Blanchet, le Bloc n'est pas et ne doit pas être la voix des Acadiens à Ottawa. Seulement les Acadiennes et les Acadiens peuvent parler au nom de l'Acadie », avance Alexandre Cédric Doucet.

« Bien que nous sommes reconnaissants de la volonté de qui que ce soit de nous appuyer dans notre quête d'égalité, les Acadiennes et les Acadiens du Nou-

veau-Brunswick n'ont pas besoin du Bloc pour se faire entendre sur la Colline Parlementaire », affirme le président de la SANB.

Ce dernier n'a pas apprécié que le chef du Bloc affirme que « lors la dernière législature, les francophones hors Québec et les Acadiens ont eu une seule voix à la Chambre des communes, et c'était le Bloc québécois. »

La SANB affirme n'entretenir aucune animosité envers le Bloc québécois, mais se dit parfaitement capable de gérer ses propres affaires.

« D'ailleurs, le fait que le chef d'un parti politique qui ne présente aucun candidat à l'extérieur du Québec prétende être la voix des francophones hors Québec et des Acadiens à la Chambre des communes, et ce pour des raisons purement électoralistes, représente un manque de respect envers les élus et leaders issus de notre communauté qui travaillent d'arrache-pied pour faire avancer nos collectivités », renchérit le président Doucet.

La SANB croit que le chef bloquiste est allé trop loin dans ses propos et que les voix du peuple acadien à Ottawa ne manquent pas.

« Je pense ici à des élus comme Domi-



Alexandre Cédric Doucet, president of the SANB Photo: Submitted

nic LeBlanc, René Arseneault, Darrell Samson, Alupa Clarke, Mona Fortier, Alexandre Boulerice, François Choquette, entre autres défenseurs de longue date des communautés francophones en situation minoritaire. Je pense aussi à nos lea-

ders communautaires du réseau associatif franco-canadien, qui œuvrent corps et âme pour leurs membres respectifs. Bref, l'Acadie n'a pas besoin du Bloc pour se faire entendre au Parlement du Canada », mentionne le président Doucet.

Le Réseau Vitalité reconnaît les récipiendaires des prix de mérite de 2020

Bien que la pandémie ait engendré un certain retard, les récipiendaires des prix de mérite de 2020 sont maintenant connus et dévoilés au public.

● INFOWEEKEND

« Nous sommes très heureux de pouvoir finalement honorer ces champions, qui se sont démarqués de différentes façons tout au cours de l'année 2020. Leur dévouement a servi de manière significative à l'amélioration de notre offre de services et de soins de santé à la population. Je tiens personnellement à les remercier pour leur engagement et à les féliciter pour l'obtention de ces prix », a déclaré Dre France Desrosiers, présidente directrice générale du Réseau de santé Vitalité.

Au Nord-Ouest, le Dr John Tobin a mérité l'un des prix Vitalité, remis à un employé qui est dévoué à son travail, qui est vrai et juste envers l'organisation, ses collègues de travail et/ou les patients tout en étant une source de motivation et

d'inspiration et dont

l'éthique de travail reflète les six valeurs du Réseau : respect, compassion, intégrité, imputabilité, équité et engagement.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, à la lumière du grand travail de vulgarisation qu'il a effectué depuis le début de la pandémie de COVID-19, M. Tobin n'a pas reçu ce prix pour son œuvre lors de la dernière année et demie.

Ce dernier explique d'ailleurs que celui-ci devait être remis avant, mais que la COVID-19 est venue quelque peu bouleverser les plans du Réseau Vitalité.

Voici les autres récipiendaires de l'année 2020 :

PRIX EXCELLENCE EN GESTION ET EN LEADERSHIP

Ce prix reconnaît un gestionnaire au sein du Réseau qui s'est démarqué en faisant preuve d'excellence en matière de gestion et par son sens du leadership.

-Gino Mallais, gestionnaire du Service de traitement des dépendances, zone Restigouche

PRIX VITALITÉ

-Roberto Nadeau, infirmier gestionnaire du Bloc opératoire, zone Restigouche

-Nadine Doiron, pharmacienne, zone Beauséjour

-Jennifer O'Donnell, orthophoniste, zone Acadie-Bathurst

PRIX CRÉATIVITÉ ET INNOVATION

Ce prix vise à reconnaître une équipe de travail au sein du Réseau qui, par sa capacité de création et d'innovation, a réussi à imaginer et à mettre en œuvre un concept nouveau ou à trouver une solution originale, efficace et efficiente à un problème ou qui s'applique tout simplement à améliorer les pratiques.

-Service de traitement des troubles concomitants à domicile, Service de traitement des dépendances, zone Restigouche.

PRIX SÉCURITÉ

Ce prix reconnaît un employé au sein du Réseau qui a su faire preuve d'ingéniosité et de prévention à ce qui a trait



John Tobin Photo : contribution

à la sécurité des patients/clients ou des employés du Réseau.

- Annie Carré, gestionnaire-adjointe en imagerie médicale et technologue en radiation médicale, zone Restigouche.

Pourquoi attendre pour une IRM ?



Pour que vous puissiez revenir à ce qui compte pour vous.

Les informations dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin.

Rendez-vous disponibles dès maintenant !

Un personnel hautement qualifié et expérimenté utilisant une technologie d'imagerie avancée et des normes de santé et de sécurité.

Rapports disponibles en **5 jours***



Votre santé et votre sécurité sont notre priorité absolue et nous avons renforcé les mesures pour vous protéger.
Contrôle actif du personnel et des patients
Protocoles de nettoyage renforcés
Masques faciaux pour les patients et le personnel
Pratiques de distanciation sociale et limitation des personnes dans la clinique

**MRI
MONCTON
IRM**
Magnetic Resonance Imaging
Imagerie par Résonance Magnétique

Amour de la couture et de la famille au coeur de l'entreprise Dédé & Mémé

Heureuse d'avoir démarré sa petite entreprise, Dédé & Mémé, Délia Toussaint confirme que ce projet lui permet de vivre une expérience enrichissante ainsi que de passer du temps de qualité avec sa grand-mère maternelle, Rinette Doiron, avec qui elle partage une passion pour la couture.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Selon la jeune entrepreneure âgée de 10 ans, Dédé & Mémé a vu le jour au cours de la saison estivale 2021.

«Je voulais fonder une entreprise pour amasser des sous, mais je ne savais pas quoi faire. Ma maman, qui enseigne la musique, me disait que les étuis de

flûte à bec se brisent souvent, alors j'ai décidé de confectionner des étuis de flûte. Maman et moi savions que mémère est une bonne couturière et qu'elle avait beaucoup de tissu chez elle. C'est comme ça que tout a commencé», explique-t-elle.

Animée du désir d'apprendre, celle qui vient d'entreprendre sa 6^e année à l'école Notre-Dame s'estime choyée d'avoir eu des leçons de couture de sa grand-mère.

«Il y a un an, j'ai appris à coudre. J'aimais aussi aller dans le sous-sol chez ma grand-mère où je m'amusais avec du tissu.»

«Avant de commencer à fabriquer des étuis de flûte, je savais déjà coudre



Délia Toussaint est heureuse d'avoir appris à coudre avec sa grand-mère maternelle. Photo: Christine Thériault/Info Weekend



À VENIR

EXPOSITION
M-A Récréation
Marie-Andrée Roy



Début le 20 septembre
Galerie Hôtel de ville

JOURNÉE DE LA
CITROUILLE
Place de l'artisan



25 et 26 septembre
30 + exposants
et citrouilles géantes

BULLE D'ART
Place de l'artisan



Samedi 25 septembre
12 h à 17 h
gratuit

EXPOSITION
Idées pour séduire
Monick Desjardins



Début le 5 octobre
Exposition et création en direct
2^e étage du Centre des arts

ATELIER
COMMUNICATIONS
Comment utiliser zoom



Mercredi 6 octobre
Adultes
gratuit

ATELIER – ARTS LITTÉRAIRES
Croiser les mots
Présenté par
les Éditions Perce-Neige



9 octobre et 13 novembre
Adultes
gratuit

et comment fonctionnait la machine à coudre. J'avais déjà fait un chandail pour mon ourson en peluche.»

Par ailleurs, Délia Toussaint donne un aperçu des étapes qu'elle doit franchir avant de vendre son produit.

«Je dois, entre autres, faire mon patron et le tracer, découper mon tissu, coller le rebord de l'étui, etc. Afin de bien fermer l'étui, j'ajoute un autobloqueur. Mes étuis sont solides et les gens peuvent s'en procurer plusieurs différents modèles.»

«J'ai au-delà d'une vingtaine de modèles qui se retrouvent sur ma page Facebook (Dédé & Mémé). Les gens peuvent les regarder, commander l'étui de leur choix, m'envoyer un message, etc. Je les vends 7 \$ chacun et si la personne demeure à l'extérieur de la région d'Edmundston, je peux l'envoyer par la poste avec un supplément de 3 \$. Il est aussi possible de me joindre par courriel à dedeetmeme@gmail.com.»

Bien qu'elle possède un inventaire d'étuis, Délia Toussaint indique qu'avec une partie des sous générés par les ventes, elle souhaite se procurer d'autres modèles tissus.

Organisée et persévérante, Délia Toussaint ajoute que cette expérience lui permet d'apprendre constamment.

«Je continue d'apprendre avec ma

mémère, en plus d'apprendre à faire des reçus, à préparer les commandes, etc. Je veux aussi offrir un bon service et ne pas faire d'erreurs d'orthographe lorsque je réponds aux messages des gens.»

«J'aime travailler avec les gens, offrir un bon service à la clientèle et passer du temps de qualité avec ma mémère. Je suis chanceuse d'avoir appris à faire de la couture. Mémère et moi passons de bons moments ensemble.»

Délia Toussaint fournit quelques précisions à propos du nom de son entreprise, Dédé & Mémé.

«Au début, l'entreprise s'appelait Sac à flûte. J'ai décidé de changer le nom au cas où je voudrais vendre d'autres articles que des étuis à flûte. De plus, mon surnom est Dédé et ma mémère, c'est Mémé. Ça rime et on s'en souvient facilement!»

Quant à la maman de Délia Toussaint, Geneviève Doiron, elle indique que sa fille est animée du désir de s'impliquer en plus d'être motivée par divers projets.

«Je trouve qu'il est intéressant qu'elle puisse mettre son énergie au bon endroit. Par exemple, au lieu de se retrouver devant un écran, elle découvre la couture, apprend à offrir un bon service à la clientèle, etc. Je me souviens que même à un très jeune âge, elle a toujours été très organisée.»

Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le jeudi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

● INFOWEEKEND

BOUGER POUR UNE BONNE CAUSE

Afin d'amasser des sous, qui seront remis à la Cafétéria Chez Flambou, des séances de Zumba auront lieu les jeudis 23 et 30 septembre ainsi que le 7 octobre, de 18h30 à 19h30. Cette activité aura lieu au chapiteau communautaire de Saint-Léonard. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut envoyer un courriel à danou.rb6@gmail.com.

SEMAINE DE LA CULTURE SCIENTIFIQUE

Cette année, la Semaine de la culture scientifique, qui aura lieu du 21 au 27 septembre, vise à conscientiser les Canadiens sur les enjeux des changements climatiques. Durant toute la semaine, la Bibliothèque publique Dr-Lorne-J.-Violette de Saint-Léonard offrira une vitrine de documents pour tous âges suscitant l'engouement de la science qui étudie ce phénomène. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 423.3025, envoyer un courriel à stlplib@gnb.ca ou visiter la page Facebook de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard.

EXPOSITION DES OEUVRES D'EILEEN MICHAUD

Jusqu'au 24 septembre, le Centre des arts d'Edmundston présente l'exposition «Dé Couverte» de l'artiste locale Eileen Michaud. Cette exposition, durant laquelle les courtépontes seront à l'honneur, est présentée au 2e étage du Centre. Information: 739.2127 ou www.artsedmundston.ca.

EXPOSITION «M-A RÉCRÉATION» DE MARIE-ANDRÉE ROY

Depuis le 20 septembre et jusqu'au 21 janvier, le Centre des arts d'Edmundston présente l'exposition «M-A RÉCRÉATION» de l'artiste Marie-Andrée Roy à la galerie de l'Hôtel de ville. Le 16 novembre, de 13h30 à 15h, l'artiste présentera une démonstration du processus qui conduit à la réalisation de ses œuvres en arts textiles. Les heures d'ouverture de la galerie de l'Hôtel de ville sont du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.

UN ARBRE EN CADEAU

Le 25 septembre, dès 10h, l'organisme

Feu Vert / Green Light distribuera plus de 200 arbres, des érables et des chênes, dans la communauté de Grand-Sault. Les gens pourront se les procurer à la Bibliothèque publique de Grand-Sault ou au Marché agricole. Aidez-nous à garder notre ville verte!

EXPOSITION DES OEUVRES D'ANGÈLE ROY

Jusqu'au 30 septembre, les gens qui se rendront à la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin auront l'occasion de visiter une exposition des toiles

d'Angèle Roy. Bienvenue à tous!

JOURNÉE DE LA CITROUILLE 2021

Du côté d'Edmundston, la Journée de la citrouille aura lieu les 25 et 26 septembre, à la Place de l'artisan. Au cours de la première journée, les activités auront lieu de midi à 17h, alors que le lendemain, tous pourront se réunir de 11h à 16h. Pour ce qui est de la pesée officielle de la citrouille, elle aura lieu le 26 septembre, dès 14h.

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE MOBILE COLLECTIONS

Consultez le calendrier sur l'application CSRNO ou visitez le csrno.ca/déchets-solides

See the calendar on the CSRNO App or visit csrno.ca/en/solid-waste

Septembre 2021

DIM SUN	LUN MON	MAR TUES	MER WED	JEU THURS	VEN FRI	SAM SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Octobre 2021

DIM SUN	LUN MON	MAR TUES	MER WED	JEU THURS	VEN FRI	SAM SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Commission de services régionaux Nord-Ouest
Déchets solides



Northwest Regional Service Commission
Solid Waste

New Brunswick
Your Environmental Trust Fund at Work
Votre Fonds en fiducie pour l'Environnement au travail

f CSRNO

WWW.CSRNO.CA
1 800-561-0456

SERVICE GRATUIT
POUR RÉSIDENTS
FREE SERVICE
FOR RESIDENTS

11 septembre • September 11 Edmundston

9 h à 12 h • 9 a.m. to 12 p.m.

Service des Travaux Publics •

Public Works Department

Parc Industriel La République •

La République Industrial Park

75, rue Morneault Street

30 septembre • September 30

Lac Baker

16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.

Caserne des Pompiers • Fire Station 69, rue de la Pointe Street

5 octobre • October 5 Saint-François

16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.

Centre Sportif •

Arena 2130, rue Commerciale Street

7 octobre • October 7

Saint-Quentin

16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.

Garage municipal • Municipal Garage 10, rue Deschênes

Street

16 octobre • October 16

Grand-Sault • Grand Falls

9 h à 12 h • 9 a.m. to noon

Édifice municipal • Municipal Building 131, rue

Pleasant Street

23 octobre • October 23

Edmundston

9 h à 12 h • 9 a.m. to 12 p.m.

Service des Travaux

Publics

Public Works Department

Parc Industriel La République •

La République Industrial Park

75, rue Morneault Street



Simon Thériault nouveau trésorier de la FJCF

Le président de la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB), Simon Thériault, continue de gravir les échelons. Originaire de Grand-Sault, il agit désormais en tant que trésorier de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF).

● CHRISTINE THÉRIAULT

En effet, la 47e assemblée générale annuelle de la FJCF a eu lieu le 12 septembre, de façon virtuelle. Au sein du bureau de direction de la Fédération, on compte Marguerite Tölgyesi (Yukon), présidente; Martin Kreiner (Alberta), vice-président, et Simon Thériault (Nouveau-Brunswick), trésorier. Onze représentants des membres se joindront à eux

pour former le conseil de direction pour l'année 2021-2022.

Actif au sein de sa communauté et étudiant en science politique à l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE), M. Thériault est enthousiaste à l'idée de relever ce défi et de permettre aux jeunes francophones de se faire entendre à l'échelle du pays.

«J'ai hâte d'entreprendre le travail et je suis vraiment motivé. Il y a déjà beaucoup de dossiers en cours et nous poursuivons sur cette lancée», déclare-t-il.

Tout en confirmant que les membres de la Fédération de la jeunesse canadienne-française sont âgés de 14 à 25 ans, Simon Thériault indique que l'organisme est composé des organismes provinciaux qui représentent la jeunesse francophone.



Le président de la FJFNB, Simon Thériault, vient d'être élu au poste de trésorier de la Fédération de la jeunesse canadienne-française. Photo Christine Thériault / Info Weekend

VOTRE ÉQUIPE LOCALE, EN SOLUTION MÉDIA

Journaux et produits Digitaux

Site Web, Média sociaux, Publicités journaux, Circulaires



Michel Desroches
Consultant en marketing
740-4480

desroches.michel@brunswicknews.com



Louise Bélanger
Projets spéciaux
740-4395

belanger.louise@brunswicknews.com

infowebweekend
papier.web.mobile



www.infowebweekend.ca

«À l'heure actuelle, ce type d'organisme n'existe pas au Québec, en raison du fait que la majorité des gens sont francophones, ni au Nunavut, en raison du petit nombre de francophones. Toutefois, la nouvelle présidente souhaite trouver des façons de rejoindre les jeunes francophones du Nunavut et les portes de la Fédération ne sont jamais fermées aux jeunes du Québec.»

Plusieurs raisons ont incité Simon Thériault à vouloir siéger au bureau de direction de la FJCF, dont son désir de toujours relever de nouveaux défis.

«Je trouve que le réseau jeunesse est rempli de jeunes dynamiques qui veulent faire une différence et s'impliquer, ce qui m'incite à poursuivre mon travail. Voir la taille de ce réseau m'anime. De plus, j'adore permettre aux jeunes de faire entendre leur voix, ce qui m'a toujours passionné.»

«Il est étonnant de voir à quel point, d'un océan à l'autre, les enjeux sont similaires. Il est également plaisant de voir comment la francophonie canadienne en milieu minoritaire peut se rallier dans divers dossiers, dont l'environnement ou l'accès à l'éducation post-secondaire en français, des dossiers auxquels nous devons nous consacrer tous ensemble.»

D'après le nouveau trésorier de la FJCF, l'organisme se consacre à divers

projets. Afin d'inciter les jeunes à exercer leur droit de vote, la Fédération a piloté la campagne «Né.e pour voter». De plus, elle a lancé sa plateforme jeunesse, un document qui se retrouve sur le site Internet (<https://fjcf.ca/>).

Sous peu, la Fédération lancera une campagne de valorisation des accents de la francophonie canadienne, intitulée «Franco-rebelle».

«Des capsules vidéo seront diffusées sur les réseaux sociaux afin de mettre en valeur les accents de la francophonie canadienne. Cette campagne cible les jeunes de 14 à 25 ans».

Tout en affirmant qu'il est inspirant de voir comment les jeunes peuvent travailler ensemble sur des enjeux visant à faire avancer la francophonie en contexte minoritaire, Simon Thériault rappelle que la Fédération pilote deux autres projets majeurs. On pense notamment au Parlement jeunesse pancanadien, dont la prochaine édition aura lieu du 11 au 13 février 2022, en virtuel, de même qu'au Forum jeunesse pancanadien.

La FJCF est un organisme national géré par et pour les jeunes ainsi que formé de 11 membres associatifs jeunesse de neuf provinces et deux territoires. Fondée en 1974, la FJCF porte les intérêts de la jeunesse d'expression française au Canada et contribue à l'atteinte de son plein potentiel.

Edmundston observera la journée nationale de la vérité et de la réconciliation

Le 30 septembre, la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation créée par le gouvernement fédéral, sera une journée de commémoration à Edmundston.

● INFOWEEKEND

Ainsi, une cérémonie spéciale sera organisée devant l'hôtel de ville, et certains services municipaux seront fermés.

« Nous sommes solidaires avec les peuples autochtones du Canada, et de

façon particulière avec nos amis et partenaires de la Première Nation Malécite du Madawaska avec qui nous avons signé un pacte formel d'amitié en 2014. Nous partageons leur chagrin et leur indignation. Plus que jamais, nous devons écouter et en apprendre davantage sur l'histoire et rechercher la vérité, la justice et la réconciliation, » a expliqué le maire d'Edmundston, Eric Marquis.

La Commission Vérité et Réconciliation a publié un rapport détaillé en 2015, et a recommandé que les différents niveaux

de gouvernement et les établissements d'enseignement mettent en œuvre 94 appels à l'action. L'appel à l'action n°80 stipule : « Nous demandons au gouvernement fédéral, en collaboration avec les peuples autochtones, d'établir, en tant que jour férié, une Journée nationale de la vérité et de la réconciliation afin d'honorer les survivants, leurs familles et leurs communautés, et de veiller à ce que la commémoration publique de l'histoire et de l'héritage des pensionnats demeure une composante essentielle du processus



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

de réconciliation.»

« C'est avec une grande fierté, que notre communauté peut se tenir côte à côte avec la municipalité locale d'Edmundston pour honorer cette journée, et s'engager à en apprendre davantage sur les pensionnats et l'histoire autochtone », a déclaré Patricia Bernard, chef de la Première Nation malécite du Madawaska.

À 10 h, le jeudi 30 septembre, la population est invitée à une cérémonie spéciale devant l'hôtel de ville d'Edmundston. Dans le cadre de cette cérémonie qui est organisée avec la collaboration de la Première Nation Malécite du Madawaska, le drapeau de la Nation Wolastoqey sera hissé à un des mâts de l'hôtel de ville. Une cérémonie des tambours sera présentée ainsi qu'une purification traditionnelle par la fumée. Ceci sera suivi par un mot de la chef Patricia Bernard et du maire Eric Marquis.

À l'exception des services municipaux de première ligne et des installations de loisirs (Pavillon, piscine, Centre Jean-Daigle), tous les services municipaux seront fermés.

« Nous invitons le personnel municipal, la communauté et le secteur privé à participer à la cérémonie et à réfléchir sur ce que chacun d'entre nous peut faire en tant qu'individu afin de faire avancer la réconciliation avec les peuples autochtones et de contribuer à créer une ville meilleure et encore plus inclusive, » a conclu le maire Marquis.

Rappelons que la date du 30 septembre pour célébrer la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation n'a pas été choisie au hasard puisqu'elle a été pendant des années celle du chandail orange pour commémorer l'histoire et les traumatismes continués causés par les pensionnats et honorer ceux qui sont disparus ainsi que les survivants, les familles et les communautés qui continuent de pleurer.

À cet effet, l'hôtel de ville d'Edmundston sera illuminé d'orange du 30 septembre au 1er octobre.



MENU CATERING

(Minimum 25 Personnes)

**Inclus: ustensils, sauces,
assiettes, napkins
(Livraison 20.00\$)**

Menu A :

13.99\$ par personnes

1. Egg roll
2. Riz au poulet
3. Boulettes de poulet (sauce aigre-douce)
4. Boeuf avec brocoli ou Chow Mein aux légumes
5. Nouilles courtes ou longues (choix de viandes)

Menu B :

17.99\$ par personnes

1. Egg roll
2. Riz au poulet
3. Côtes levées à l'ail
4. Brochettes de poulet
5. Mélanges de légumes
6. Nouilles Lo Mein (choix de viandes)

Menu C :

19.99\$ par personnes

1. Soupe Wonton
2. Egg roll
3. Riz aux légumes
4. Poulet sésame
5. Crevettes panées (sauce aigre-douce)
6. Chop Suey ou Chow Mein aux légumes
7. Desserts variés

Contactez nous au 506-735-3888 ou par courriel

mapleleaf_nb@hotmail.com

Demander :

Michel Soucy ou Kevin Pelletier-Murphy

www.mapleleafqueensbuffet.com

Le Choeur virtuel de l'Acadie se consacre à deux nouveaux projets

Avec le retour de l'automne, le Choeur virtuel de l'Acadie se consacrera à la préparation de deux nouvelles vidéos.

● CHRISTINE THÉRIAULT

D'ici la fin de l'année en cours, on devrait assister au dévoilement de la chanson «Ode à l'Acadie», de Suzanne Hébert, et de deux succès tirés du répertoire de la formation 1755.

Codirecteurs et instigateurs du Choeur virtuel de l'Acadie, Marc-André Pelletier et Chantal Doiron-Pelletier, confirment travailler sur les sixième et septième projets en parallèle.

«Nos chefs de pupitre travaillent sur leurs parties respectives d'Ode à l'Acadie. Par la suite, nous enverrons du matériel aux choristes, il y aura du mentorat, etc. Pendant ce temps, on se consacrera aux chansons de 1755 et le processus suivra son cours. Nous n'attendrons pas que la vidéo d'Ode à l'Acadie soit terminée avant de travailler sur le répertoire de 1755», explique Mme Doiron-Pelletier.

Tout en précisant que l'arrangement de la chanson «Ode à l'Acadie» sera fait par Rachel Léger, M. Pelletier indique que celui des chansons de 1755 sera fait par Justin A. Guignard.

«Auparavant, nous faisons un arrangement et demandons à l'artiste de faire des ajouts. Pour les deux prochaines vidéos, nous avons décidé de procéder différemment. En effet, l'arrangement sera fait à partir du matériel soumis par le ou les artistes», indique-t-il.

Selon M. Pelletier et Mme Doiron-Pelletier, la collaboration avec 1755 leur permet de vivre une expérience enrichissante.

«C'était la première fois que nous avons l'occasion de travailler avec les artistes en présentiel et non chacun de notre côté. C'était vraiment spécial de nous retrouver avec les membres de 1755», raconte Mme Doiron-Pelletier.

«Nous avons passé de bons moments et enregistré les deux chansons sélectionnées deux fois. Il régnait une ambiance conviviale et chaleureuse. Rien qu'en les voyant jouer, on comprend qu'ils ont énormément de plaisir à faire ce qu'ils font et en toute simplicité. C'était vraiment plaisant», poursuit-elle.

À moins que le Choeur virtuel de l'Acadie (www.cvacadie.com) n'obtienne d'autre financement, les deux prochaines vidéos seraient les dernières. Chose certaine, les codirecteurs et instigateurs de ce regroupement croient en la raison d'être de ce dernier.

«Du côté de 1755, on nous a demandé combien de membres compte le Choeur virtuel de l'Acadie. J'ai répondu que j'ignorais la réponse. D'un projet à l'autre, nous ne savons pas combien de choristes répondront à l'invitation. Plusieurs personnes nous suivent, mais ce ne sont pas tous les choristes qui participent à tous les projets, et ce, pour diverses raisons. Plus on compte de choristes, meilleures sont les vidéos», explique M. Pelletier.

«Ce projet touche énormément de gens, dont des gens de l'Acadie ou originaires de l'Acadie qui s'ennuient de leur région, du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest canadien, de la Louisiane, de la France, de l'Afrique, etc. Il y a également des gens qui arrivent en Acadie, qui connaissent peu de gens, et qui se joignent à nous afin de ressentir un sentiment d'appartenance à un groupe. Notre projet permet aux gens de tisser des liens et de partager une passion commune», poursuit-il.

Tout en affirmant que le Choeur virtuel de l'Acadie forme une belle communauté au sein de laquelle règne un climat d'entraide, les codirecteurs et instigateurs du projet sont fiers d'avoir réussi à créer une belle communauté virtuelle.

En terminant, M. Pelletier confie qu'il continue de rêver au jour où il sera possible de réunir tous ces gens afin de chanter en présentiel.

«C'était la première fois que nous avons l'occasion de travailler avec les artistes en présentiel et non chacun de notre côté. C'était vraiment spécial de nous retrouver avec les membres de 1755»

Chantal Doiron-Pelletier.



On peut apercevoir des membres de l'équipe du Choeur virtuel de l'Acadie, en compagnie de la formation 1755. Photo contribution

Protégez votre véhicule

ANTIROUILLE

Procédé clair qui ne sent pas

•• Auto 150 \$	•• Pick-up 175 \$	•• Pick-up Club Cab 200 \$
-------------------	----------------------	-------------------------------

MICHEL CÔTÉ
BODY SHOP
534, boulevard Isidore-Boucher, Saint-Jacques, N.-B.
Tél.: (506) 739-6005
Rés.: (506) 735-5545

Michel Côté
Propriétaire

Hockey Canada: Janie Poitras participe au programme-pilote «Entraîneuses en herbe»

La hockeyeuse Janie Poitras compte parmi les six étudiantes-athlètes au pays dont la candidature a été retenue pour participer au programme-pilote «Entraîneuses en herbe», une collaboration entre La Fondation Hockey Canada et U Sports.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Sur le site officiel de Hockey Canada (hockeycanada.ca), on apprend que ce programme a été conçu «pour accroître le nombre de femmes dans des rôles d'entraîneuses au Canada». Il vise également l'essor et l'amélioration du hockey féminin. Les athlètes sélectionnées prendront part au programme de mentorat durant deux ans.

Originaire de Saint-André et domiciliée à Dieppe, la hockeyeuse au sein des Aigles Bleues de l'Université de Moncton est fière de représenter sa ligue et les Sport universitaire de l'Atlantique (SUA), au sein du programme-pilote.

«Après m'en avoir parlé, mon entraî-

neur a soumis ma candidature. Toutes les équipes pouvaient soumettre la candidature d'une finissante, car les participantes au programme doivent jouer cette année et continuer d'entraîner lorsqu'elles seront sur le marché du travail. L'objectif est de faire la transition entre l'athlète et l'entraîneuse.»

Bachelière en éducation physique et étudiante à la maîtrise en éducation (administration de l'éducation), Janie Poitras indique qu'elle était emballée d'apprendre la bonne nouvelle.

«Puisqu'il s'agit d'un nouveau programme, je ne savais pas trop à quoi m'attendre. Il s'agira d'un beau défi à relever. Nous aurons des mentors, des rencontres entre les participantes, des discussions, etc. Je crois que nous apprendrons énormément de choses que ce soit en entraînant ou en échangeant. Hockey Canada nous soutient vraiment dans cette aventure.»

«Une fois par mois, je participerai à une rencontre avec les autres filles et Hockey

Canada. Je pourrai également compter sur le soutien d'un mentor, soit l'entraîneur de l'équipe avec laquelle je travaille, les Rockets, une équipe U18 de Moncton. Afin de faire partie du programme de mentorat et de faire en sorte que nous progressions, nous devons faire au moins un entraînement par semaine et trois parties par mois.»

Par ailleurs, Janie Poitras partage les circonstances dans lesquelles s'est développé son intérêt pour devenir entraîneuse.

«Je crois que cet intérêt découle de mes passions pour l'éducation et le hockey. Lorsque j'entraîne, je dois enseigner des concepts, faire des démonstrations, etc.»

«Il s'agit également d'une façon vraiment plaisante de demeurer impliquée dans mon sport. Après le hockey universitaire, les filles n'ont pas un millier d'options. Voilà pourquoi je crois qu'une façon de continuer de s'impliquer est d'entraîner.»

Après avoir vécu quelques expériences en tant qu'entraîneuse, Janie Poitras souhaite continuer d'entraîner du côté féminin.

«Quand j'étais plus jeune, j'ai vécu

quelques expériences en tant qu'entraîneuse, mais depuis que je suis à l'université, j'aime vraiment entraîner. Ça me permet de mettre en pratique des concepts appris en éducation physique. De plus, l'an passé, durant mon stage à l'Odyssée, j'ai eu l'occasion de travailler avec l'équipe de hockey féminin.»

«Je souhaite continuer à entraîner des équipes féminines, car les statistiques démontrent clairement qu'il manque de modèles féminins pour les jeunes filles. Puisque le sport a évolué au fil des ans, j'ai eu la chance de grandir avec des modèles féminins et de nos jours, il y en a encore plus! Si les filles demeurent actives dans le sport, il y en aura davantage.»

Enthousiaste par rapport aux activités qui auront lieu en marge du programme-pilote «Entraîneuses en herbe», Janie Poitras laisse entendre que l'année universitaire en cours sera bien remplie. En plus de se consacrer à ses études et au programme-pilote, elle fait toujours partie des Aigles Bleues.

FÉLICITATIONS À MME GISÈLE TOUSSAINT GAGNANTE DU SIDE-BY-SIDE LORS DU :



MERCI À NOS COMMANDITAIRES:

- MSE POWERSPORT
- BMR D.E. LANDRY & FILS
- L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES D'EDMUNDSTON



La 2e édition aura lieu en hiver 2022, restez à l'affut!

Le baseball fait son entrée sur la scène interscolaire à Edmundston

Le baseball s'est glissé dans la brochette de sports compétitifs offerts à la Cité des jeunes A.-M. Sormany pour la première fois.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

L'équipe d'Edmundston a entrepris sa courte saison de huit matchs le 11 septembre dernier au Stade Bill-Turgeon.

« C'est une saison assez rapide, car à la fin septembre, début octobre, la saison est terminée. On va faire du mieux qu'on le peut », a mentionné le responsable du programme de baseball à la CDJ, Gilles Lebel.

Selon M. Lebel, qui est impliqué auprès du baseball sénior depuis quelques années, la venue du baseball à la CDJ s'explique par un désir de donner aux adolescents la chance de pratiquer ce sport, mais aussi de former une relève dans ce sport.

« On essaye de faire un lien entre le baseball mineur et sénior. Au baseball sénior, on marche beaucoup avec des joueurs importés. Ce sont de très bons joueurs, mais à un moment donné, ça prend de la relève dans la région. »

« Entre le baseball mineur et sénior, il manque une étape. En faisant de l'interscolaire, on se rapproche un peu du sénior. »

Gilles Lebel reconnaît le potentiel de certains jeunes joueurs.

« J'avais comme 20 joueurs au camp de sélection et je devais sélectionner une quinzaine. On a quand même du potentiel. »

« La marche demeure haute entre l'école secondaire et le sénior, mais on forme une relève. Ça prend ça. »

Les représentants de la CDJ évoluent donc au sein de la division Ouest en compagnie des écoles secondaires Leo Hayes, Fredericton High School, Woodstock High School et Oromocto High School.

Comme l'équipe n'en est qu'à ses débuts dans la ligue interscolaire, il est très difficile pour l'organisation de se fixer des objectifs précis. Gilles Lebel reconnaît toutefois qu'il y a quelques attentes modestes.

« On s'attend à bien performer, sans s'attendre à un grand nombre de victoires. On veut au moins être capable de rivaliser avec les autres et donner du bon baseball, peu importe le résultat final. »

« Défensivement, on est raisonnable. Nos lanceurs aussi. C'est sûr qu'il faudra travailler au bâton. À force de pratiquer, on va s'améliorer. »

MAZDA
CONNECTÉ
À LA ROUTE

CONNECTEZ-VOUS
À VOTRE MAZDA VIA
VOTRE TÉLÉPHONE
DÉMARRAGE À DISTANCE
DÉVERROUILLAGE
DES PORTES
ÉTAT DU VÉHICULE
AIDE ET SÉCURITÉ
ET PLUS ENCORE

CX-5 GX

ÉQUIVAUT À **79\$** /SEM. PRIX DE DÉTAIL À PARTIR DE **32 500\$**

À PARTIR DE 343\$/MOIS
LOCATION 48 MOIS AU TAUX
DE 2,95%, ACOMPTÉ DE 2575\$
20 000 KM/AN COMPRIS
(8¢/KM EXCÉDENTAIRE)

**CX-9 GS
7 PASSAGERS**

ÉQUIVAUT À **105\$** /SEM. PRIX DE DÉTAIL À PARTIR DE **42 350\$**

À PARTIR DE 457\$/MOIS
LOCATION 48 MOIS AU TAUX
DE 2,45%, ACOMPTÉ DE 2505\$
20 000 KM/AN COMPRIS
(12¢/KM EXCÉDENTAIRE)

INCLUT LA TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV ET 2 ANS DE SERVICES CONNECTÉS MAZDA DE SÉRIE***

INCLUT LA TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV ET 2 ANS DE SERVICES CONNECTÉS MAZDA DE SÉRIE***

*Offre valable pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-5 GX 2021.5 (NXKL81AA50)/CX-9 GS 2021.5 (QX5MB1AA50) de base neuf, d'une valeur de 32 500\$/42 350\$, incluant la traction intégrale i-Activ (d'une valeur de 2 000\$/3 300\$), ce qui équivaut à 48 paiements mensuels de 343\$/457\$, avec un acompte de 2 575\$/2 505\$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08\$ par kilomètre excédentaire pour le CX-5 et de 0,12\$ pour le CX-9. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. ***Les Services connectés Mazda sont offerts pour les CX-5 2021.5 et CX-9 2021.5 pour une période d'essai de deux ans à partir de la date de mise en service de votre véhicule; un abonnement payant est requis à l'expiration de la période d'essai. Nécessite l'application MyMazda (sur un téléphone intelligent compatible), un système électrique de véhicule en bonne condition (y compris la batterie), une couverture sans fil et un signal satellite GPS. Les services, la connectivité et les capacités varient selon les conditions ainsi que les restrictions géographiques et techniques. Visitez maza.ca pour plus de détails. *L'offre de boni Mazda est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2021/2021.5 neufs, non immatriculés, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} et le 30 septembre 2021. Les modèles admissibles et les montants maximums de boni sont les suivants: 500\$ pour les Mazda3 et Mazda3 Sport 2021, CX-3 2021, CX-30 2021, CX-5 2021.5, CX-9 2021.5; 1 000\$ pour les Mazda6 2021, MX-5 ST 2021, MX-5 RF 2021, CX-5 2021, et CX-9 2021. Le boni sera déduit avant l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. **Pour en savoir plus sur la garantie à kilométrage illimité de Mazda, visitez le site maza.ca/illimitee.ca. L'immatriculation, les assurances, les taxes et l'acompte (s'il y a lieu) sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres sont valables du 1^{er} au 30 septembre 2021 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Détails sur maza.ca ou chez votre concessionnaire.

DÉTAIL CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MARTIN MAZDA



François Martin
Propriétaire Directeur
général



Patrice Ouellet
Directeur
des ventes



Gaston Voyer
Directeur
commercial



Charles Lebel
Représentant
aux ventes



Roderick (Dick) Long
Représentant
des ventes



Jocelyn Lévesque
Représentant
aux ventes



Maxime Long
Représentant
aux ventes



**MARTIN
MAZDA**

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713
MARTINMAZDA.CA

infoweekend
papier.web.mobile

Étoiles U14 : bilan positif de la saison 2021 et avenir prometteur pour l'an prochain

Selon leur entraîneur, Patrick Thibault, les Étoiles U14 ont terminé leur saison sur une note positive. Puisque toutes les joueuses seront de retour en 2022, M. Thibault envisage l'avenir avec optimisme.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, M. Thibault effectue notamment un retour

sur la performance des Étoiles U14 lors de leur participation au Championnat de l'est du Canada. Ce dernier a eu lieu à Summerside, à l'Île-du-Prince-Édouard, du 19 au 22 août.

Bien que le parcours de la formation du Bas-Madawaska se soit terminé en quart de finale, les Étoiles ont tout de même offert une solide performance en remportant trois de leurs cinq parties disputées à l'horaire.

En ronde préliminaire, les filles du Bas-Madawaska ont signé trois victoires consécutives, l'emportant au compte de 10 à 5 contre le Highland Park Heat de la Nouvelle-Écosse, 10 à 7 face aux Stingers de Stellarton (Nouvelle-Écosse) et 3 à 2 devant les Black Bears de Saint John.

«Après avoir tiré de l'arrière par la marque de 6 à 5 en septième et dernière manche, devant le West Royalty (Île-du-Prince-Édouard), ces dernières ont ajouté



Sur cette photo, on peut apercevoir les Étoiles U14 du Bas-Madawaska. Première rangée, de gauche à droite: Daphnée Page et Mélodie Plourde. Deuxième rangée, dans le même ordre: Sady Bourgoïn, Magali Mazerolle, Ève Sirois, Channelle Cyr, Kaële Tardif, et Marilou Mazerolle. Troisième rangée: Patrick Thibault (entraîneur), Julie Gervais (gérante), Emma Violette, Kaley Corbin, Kailey Morin, Chloé Beaulieu, Dominique Dufresne, Bianca Tardif (entraîneuse-adjointe), et Kayleigh Lavoie (entraîneuse-adjointe). Photo: Christine Thériault/Info Weekend



Les joueuses des Étoiles U14 devraient toutes être de retour en 2022. Photo: Christine Thériault/Info Weekend



Les Étoiles U14 du Bas-Madawaska dressent un bilan positif de la saison 2021. Photo: Christine Thériault/Info Weekend

cinq points pour signer une victoire de 11 à 5, faisant ainsi subir aux Étoiles un premier revers lors de ce tournoi», peut-on lire dans le communiqué.

En quart de finale, les Étoiles ont affronté une autre formation de la Nouvelle-Écosse. Il a fallu une manche supplémentaire aux Néo-Écossaises pour venir à bout des Étoiles par la marque de 12 à 10.

«Finalement, les Étoiles sont revenues avec la meilleure fiche de la part d'une formation du Nouveau-Brunswick lors de cette compétition, mais aussi avec un bagage d'expérience.»

SUITE À LA PAGE 19

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Lorsque vous
avez un numéro,
il est à votre

**NOM POUR TOUJOURS. MAIS
SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS,
POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.**

Vous avez jusqu'au vendredi soir
pour payer pour le tirage de 10H30
le samedi de chaque semaine.

ON APORTE LES PETITES CARTES

LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

NUMÉRO GAGNANT 5341

CAROLE MORIN

ST-JOSEPH

28,809 \$

CETTE SEMAINE

ENVIRON

29,000 \$

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ

AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :

JEAN COUTU RUE VICTORIA

ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN

RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*

DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT

TRUCK STOP PLUS SULLIVAN ESSO*

ST-JOHN VALLEY GAS BAR

CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE
26 SEPTEMBRE AU 2
OCTOBRE 2021

Signes chanceux de la semaine : LION, VIERGE ET BALANCE



BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

L'achat d'une propriété est un rêve pour bon nombre d'entre nous et vous vous donnerez les outils pour l'atteindre. La famille est un grand soutien, aussi bien sur le plan matériel que pour un simple réconfort. Les nouveaux couples envisagent de cohabiter bientôt.



TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Vous prendrez le temps de vous gâter amplement. Activez votre application GPS, ou du moins ayez les bonnes indications si vous devez vous rendre à un endroit que vous ne connaissez pas : vous éviterez de tourner en rond pendant des heures!



GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Vous découvrirez une solution à toutes vos difficultés financières. Vous obtiendrez l'emploi idéal en ayant l'audace d'envoyer votre CV dans cette entreprise de rêve. Vous n'avez qu'à passer à l'action pour connaître le succès escompté.



CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

Vous sentez que le temps est venu d'entreprendre des changements, et vous découvrirez les outils nécessaires pour foncer tête première dans une nouvelle direction passionnante et profitable. La loi de l'attraction n'est pas qu'un mythe, et elle sera puissante pour vous.



LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Au travail ou en amour, vous recevrez bien des propositions plus intéressantes les unes que les autres. Un peu de réflexion s'impose avant de prendre la moindre décision. Lorsque vous êtes en bonne compagnie, vous avez une meilleure perspective de la situation.



VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous filerez le parfait bonheur en compagnie de vos proches; ils sont votre havre de paix. Vous bénéficierez d'une inspiration grandiose pour réaliser un chef-d'œuvre. Vous aurez aussi abondamment d'intuition. D'ailleurs, toute grande réalisation commence par un rêve.



BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Au travail, avec des efforts considérables, vous obtiendrez une promotion surprenante. Vous vous investirez dans un nouveau régime qui offre des résultats rapides pour votre santé. Laissez le plaisir vous guider dans votre vie de couple.



SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Un mouvement de nature spirituelle vous inspirera et vous apportera une grande richesse intérieure. Vous trouverez votre place parmi un groupe particulier, à votre plus grand bonheur. Une aventure pourrait s'organiser en toute spontanéité.



SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Ne craignez pas les changements, ils ne peuvent que vous être favorables! Aussi bien à la maison qu'au travail ou en amour, il s'agit simplement de réajuster le tir pour retrouver la joie de vivre. Vous devriez aussi réussir à régler un conflit parmi vos proches.



CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Les accords conclus à la hâte se terminent souvent tout aussi rapidement. Prenez le temps de parler et de mettre les choses au clair pour éviter un éternel recommencement. Il vous suffit de développer votre sens du détail pour connaître le succès.



VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Au travail, il y aura abondance de boulot sur votre bureau. Une meilleure méthodologie s'impose : vous serez ainsi en mesure d'augmenter vos revenus, et même d'obtenir une promotion. Si vous prêchez par l'exemple, votre équipe vous suivra plus facilement.



POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

La confiance en soi s'acquiert avec le temps. Un exploit saura vous mettre en valeur et on vous honorerait longtemps pour celui-ci, du moins on vous applaudira lors de la remise de médaille. Le mot « respect » sera prononcé maintes et maintes fois autour de vous.

SUITE DE LA PAGE 18

Championnat provincial U14

Du 27 au 29 août, les communautés de Saint-Léonard et Sainte-Anne-de-Madawaska ont accueilli le Championnat provincial U14 de balle-rapide féminine.

Après avoir remporté une victoire de 8 à 7 face aux Twins (Fredericton), en ronde quart de finale, les Étoiles ont dû s'incliner en demi-finale au compte de 5 à 3 devant

l'équipe classée au premier rang lors de ce tournoi, soit les Black Bears (Saint John).

Cependant, les Black Bears ont perdu en grande finale, au compte de 18 à 15 en manches supplémentaires devant les Dynamites (Memramcook). Six formations ont pris part à cet événement, alors que la foule a été au rendez-vous durant toute la fin de semaine.

À la fin du tournoi, des récompenses

individuelles ont été décernées par Softball Nouveau-Brunswick. Après avoir connu un excellent tournoi, autant en défensive que sur le monticule, Marilou Mazerolle, des Étoiles, a décroché le titre de meilleure lanceuse du tournoi. Marilou Mazerolle a terminé la compétition avec une moyenne de points mérités inférieure à 2.00 et avec près d'une vingtaine de retraits sur des prises.

En terminant, M. Thibault confirme que les Étoiles U14 entrevoient la prochaine année avec optimisme, notamment en raison du retour de toutes les filles de l'équipe, sans exception.

«Malgré leur jeune âge, les jeunes filles du Bas-Madawaska ont démontré beaucoup de caractère et une progression constante au cours de l'été. L'avenir s'annonce très prometteur pour l'année 2022.»

Intimidation et violence à l'école

Il faut que ça cesse!

4 faits sur l'intimidation que vous ignorez probablement

La rentrée scolaire est l'occasion parfaite pour sensibiliser les jeunes à l'intimidation et à ses impacts. Voici quelques réalités qui doivent être connues concernant ce phénomène préoccupant.

1. LES INTIMIDATEURS NE CESSENT PAS LEURS COMPORTEMENTS EN VIEILLISSANT

Si les enfants ne sont pas confrontés à des conséquences significatives et n'apprennent pas que l'intimidation est inacceptable, leurs comportements risquent de persister à l'adolescence et à l'âge adulte. Cette attitude de domination peut également se transformer en harcèlement en milieu de travail et en violence conjugale.

2. LES SITUATIONS VÉCUES DANS L'ENFANCE ONT DES CONSÉQUENCES À LONG TERME

Les enfants victimes de harcèlement peuvent souffrir de maux de tête, de maux d'estomac, d'anxiété et de dépression. À long terme, ils sont également plus sujets à développer des

problèmes de santé mentale et à faire des tentatives de suicide. En outre, ils sont plus susceptibles de consommer des drogues et de se livrer à des activités criminelles.

3. LA RIPOSTE AGRESSIVE TEND À AGGRAVER LE HARCELEMENT

Bien qu'il faille encourager les enfants à tenir tête à leurs persécuteurs, le fait de riposter par la violence physique, les insultes ou d'autres comportements agressifs peut aggraver la situation et la faire persister. Les stratégies les plus efficaces sont de réagir avec assurance et de dénoncer sans tarder les gestes inacceptables à un adulte de confiance.

4. LES TÉMOINS PEUVENT METTRE FIN À L'INTIMIDATION RAPIDEMENT

Bon nombre d'actes d'intimidation (ex. : moqueries, bousculades) se produisent sous le regard d'autres élèves, et la réaction de ces derniers joue un rôle majeur dans le renforcement — ou l'arrêt — du comportement. En fait, des recherches ont démontré que lorsque les pairs interviennent, plus de la moitié des cas d'intimidation cessent dans les 10 secondes.

Ce n'est qu'en mettant fin aux idées reçues sur l'intimidation et en apprenant aux enfants à développer des relations saines que l'on pourra un jour éradiquer ce phénomène.



VOYAGE autour du monde

À la découverte des pays
représentés au Nord-Ouest du N.-B.

ACHETEZ VOTRE BILLET:

jardinnbgarden.com/boutique

Si besoin d'assistance, présentez-vous au Jardin botanique

La Grande Grouille d'automne

DU 30 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE 2021

New Brunswick

**Botanical Garden
Jardin botanique**
du Nouveau-Brunswick



HEURES D'OUVERTURE:

Jeudi 18h-20h30
Vendredi 17h30-22h
Samedi 13h-22h
Dimanche 13h-20h30

**Animation musicale
chaque soir**

Groupe
La Patente
Samedi soir



Partenaire



Centre de ressources
pour nouveaux arrivants
au Nord-Ouest Inc.

Partenaire



Accueillante
Mont Saint Jean



New Brunswick
**Botanical Garden
Jardin botanique**
du Nouveau-Brunswick

Canada

edmundston

Tourisme
Edmundston
& région

CDJeunes
Bénévoles



PRIÈRES



REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour la faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur, avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. (A.M.S)

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE MADAWASKA

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRE : Luc Michaud
Manon Dyane Paquette
131 ch. Vaillancourt
Rivière-Verte, N.-B. E7C 3B7

ET À QUI DE DROIT

SACHEZ qu'en vertu d'un acte d'hypothèque daté du 30 août 2013 et enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 30 août 2013 sous le numéro 33061020, passé entre Luc Michaud et Manon Dyane Paquette, à titre de débiteurs hypothécaires, et la Société Hypothécaire Scotia (la "Banque"), à titre de créancière hypothécaire, et en vertu de la Loi sur les biens, L.R.N.-B. 1973, chap. P-19, la Banque a l'intention d'effectuer une vente hypothécaire afin d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'acte d'hypothèque suite au défaut de paiement de ces derniers. Il sera donc vendu aux enchères au Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 1er octobre 2021 à 11h00, heure locale, le bien-fonds suivant :

Propriété située au 131 ch. Vaillancourt, Rivière-Verte, Nouveau-Brunswick et identifiée par le NID 35271451.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente pourra être retirée et la vente aura lieu par contrat privé sans autre préavis.

FAIT à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 26 août 2021.

Par : Adel Gönczi
McInnes Cooper
Avocats pour la Société Hypothécaire Scotia
téléphone: (506) 857-8970
télécopieur: (506) 857-4095

SERVICES OFFERTS
SOINS POUR PERSONNES AGÉES
DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS


We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions?
ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.


LE SAVIEZ-VOUS??

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser VOS ventes.

TERRAIN À VENDRE

Terrain à vendre Route 205, St-François, Pelletier Mills, NB, terrain rempli prêt à construire.

Pour plus d'information
Daniel 253-8545.
Prix à discuter.

2 lots.
Spécial 15 000 \$.

A LOUER

244, rue Victoria

2e étage, appartement 1 chambre refait à neuf, plancher flottant, salle de bain avec douche, face à l'église, voisin de la Caisse UNI, personne sérieuse, 50 ans et plus, non fumeur, pas d'animaux, dépôt demandé, 650\$ chauffé éclairé, électro non fournis.

736-9661

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF MADAWASKA

TO: MARIO FRANÇOIS DUBÉ, ORIGINAL MORTGAGOR AND OWNER OF THE EQUITY OF REDEMPTION, MELISSA MORNEAULT, MORTGAGOR BY ASSUMPTION, AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN

TAKE NOTICE that default having been made under a mortgage given by Mario François Dubé and registered with the Registrar of Land Titles for the District of New Brunswick as Number 34660630 to NATIONAL BANK OF CANADA, which mortgage was assumed by Melissa Morneault, THERE WILL BE SOLD at public auction, pursuant to the power of sale conferred by section 44 of the Property Act, as amended or extended by the said Mortgage, for purposes of recovering the monies secured thereby at or near Carrefour Assomption, Main Floor, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick on October 14, 2021, at 10:30 a.m., those lands and premises being situate at **605 rue Principale, Clair, Madawaska County and Province of New Brunswick, and having PAN 00112784 and PID 35354299**, and being more particularly described in the Certificate of Registered Ownership for the said property, together with all buildings and rights associated therewith. If a satisfactory offer is not received, the lands may be withdrawn from the said sale and later sold privately without further notice.

Dated this 7th day of September, 2021.

NATIONAL BANK OF CANADA
Per: Paul J. White, its solicitor, P.O. Box 310
Fredericton, N.B. E3B 4Y9 506/453/7771

Bel appartement au centre-ville, 2e étage, pour femme seule, 1 chambre, poêle, laveuse et sècheuse fournis, balcon privé, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non fumeur, 550 \$/mois.

Tél.: 739-7003

VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE???
Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.

Placez votre annonce dans plus d'une publication! Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.





Volailles Acadia sec.

Nous sommes présentement à la recherche:

(1)

**Préposé(e), élevages avicoles
AGE-2021-09**

**Dans le territoire de
St-Hilaire à St-Francois, NB**

**Poste permanent
temps plein (40 heures)
1 fin de semaine sur 2**

Salaire selon l'expérience

Sous la responsabilité du superviseur de production, élevages avicoles, la personne aura comme mandat de : faire la préparation des poulaillers, les tournées de régie et d'observation (eau, alimentation, confort des oiseaux) et de voir à l'entretien des bâtisses.

Vous êtes la personne recherchée si vous avez un intérêt pour le milieu avicole. De plus, vous êtes reconnu pour votre sens des responsabilités, votre autonomie, vos aptitudes au travail manuel ainsi que votre capacité à travailler en équipe. La formation sera donnée dans le milieu de travail.

Ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de l'offre **AGE-2021-09** le plus rapidement possible.

**Par courriel à : carrieres@avantis.coop
Par télécopieur au : 1-418-386-9001**

Avantis Coopérative

**Siège social
100-500 route Cameron
Sainte-Marie, QC G6E 0L9**

Les Pondeuses Atlantique sec.

Nous sommes présentement à la recherche :

(2)

**Préposés(es), élevages avicoles
AGE-2021-10**

Saint-Léonard, NB

**Poste permanent
temps plein (40 heures)**

Salaire selon l'expérience

Sous la responsabilité du gérant de ferme, le préposé aux élevages effectue les opérations quotidiennes reliées à l'élevage des oiseaux reproducteurs, à la ramasse d'œufs d'incubation, à l'entretien des bâtisses et à la pesée des oiseaux.

Vous êtes la personne recherchée si vous avez un intérêt pour le milieu avicole. De plus, vous êtes reconnu pour votre sens des responsabilités et votre capacité à travailler en équipe. Une expérience de travail dans une ferme constitue un atout. La formation sera donnée dans le milieu de travail.

Le salaire se situe à un niveau compétitif et sera déterminé en fonction de l'expérience des candidats.

Ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de l'offre **AGE-2021-10** le plus rapidement possible.

Zone ENFANTS

4 faits impressionnants sur le son

Savais-tu que nos oreilles continuent d'entendre alors que nous dormons? Que nos deux oreilles n'entendent pas de la même manière? Voici quatre autres faits intéressants sur le son!

1. IL N'Y A AUCUN SON DANS L'ESPACE

L'espace est entièrement silencieux, car on n'y trouve ni air, ni eau, ni autres matières qui pourraient permettre au son de circuler.

2. LE SON PEUT SERVIR À MESURER LA PROFONDEUR D'UN OCÉAN

Les scientifiques utilisent un appareil appelé sonar pour produire des sons et capter leur écho lorsqu'ils se répercutent sur le fond marin. Ils mesurent ensuite le temps entre l'émission du son et son retour pour calculer la profondeur de l'eau.

3. LE SON LE PLUS FORT JAMAIS ENTENDU DANS LA NATURE EST L'ÉRUPTION D'UN VOLCAN

Il s'agit du volcan Krakatoa, situé en Indonésie. En 1883, le bruit de son éruption a été entendu jusqu'à une distance de 5000 km!

4. LE SON VOYAGE MIEUX DANS L'EAU QUE DANS L'AIR

Bien que nos oreilles ne nous permettent pas de bien percevoir les sons lorsque nous sommes dans l'eau, le son y circule pourtant quatre fois plus vite que dans l'air.

Et toi, lequel de ces faits t'étonne le plus?



WATER BLASTING & VACUUM SERVICES, INC



OFFRE D'EMPLOI

Endroit : Edmundston, Nouveau-Brunswick, Canada

RECHERCHE JOURNALIER POUR DU NETTOYAGE INDUSTRIEL

**Ceux intéresser apporter leur CV
en personne ou contacter le bureau au 735-6681**



DIVISION FORESTIÈRE

Nous sommes à la recherche de candidats motivés pour combler les postes listés ci-dessous:

Préposé au pesage et à la saisie des données
Nord du N.-B.

Superviseur - *Opportunités futures*
Nord du N.-B.

Entrepreneur de multifonctionnelle
Nord du N.-B.

Opérateur de multifonctionnelle de compagnie
Nord du N.-B.

Mécanicien d'équipements lourds
St-Léonard

Mesureur apprenti
St-Léonard

Faites partie d'une société qui valorise son personnel, travail en équipe et sécurité !

Postulez dès maintenant !

www.jdijobs.ca
ou contacter
(506) 423-3333



DIVISION DES SCIÉRIES

Nous sommes à la recherche de candidats motivés pour combler les postes listés ci-dessous:

Soutien à la production
Scierie de Veneer

Soutien à la production (régulier et étudiant)
Scierie de St-Léonard

Soutien à la production
Scierie de Kedgwick

Technologue en génie électrique
Scierie de St-Léonard

Support aux ventes et marketing
Division Bois Franc (Clair)

Soutien à la production
Scierie de Clair

Opérateur général
Grand River Pellets Ltd

Superviseur de production
Scierie de Kedgwick

Ingénieur(e) en fiabilité
Scierie de Kedgwick

Superviseur - *Opportunités futures*
Division des scieries

Ingénieur(e) régional
Scierie de St-Léonard

Mécanicien industriel / Soudeur
Scierie de St-Léonard

Faites partie d'une société qui valorise son personnel, travail en équipe et sécurité !

Postulez dès maintenant !

www.jdijobs.ca ou contacter
(506) 423-3333

Sunnymel

!! OFFRE D'EMPLOIS !! PLUSIEURS POSTES PERMANENTS DISPONIBLE DÈS MAINTENANT

TITRE DU POSTE : Ouvrier/Ouvrière à la production

STATUT : Poste permanent à temps plein, quart de jour et de soir

ÉTABLISSEMENT : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick (465, rue Principale, Clair, NB, CANADA, E7A 2G6)

EXIGENCES DU POSTE : Diplôme d'étude secondaire (obligatoire), bonne forme physique, dextérité manuelle, rapidité d'exécution.

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Afin de soutenir ses objectifs de production, Sunnymel est présentement à la recherche d'hommes et de femmes motivé (e) s afin de combler **plusieurs postes permanents** de OUVRIER/OUVRIÈRE À LA PRODUCTION dans les divers départements sur les quarts de jour et de soir. Les différents candidats choisis devront entre autres, exécuter les tâches suivantes selon les besoins de l'entreprise : charger/décharger les cages de volailles, alimenter les chaînes de production, faire la vérification des carcasses pour y déceler tout défaut ou autre, faire la découpe, l'emballage, l'étiquetage des produits de volailles ainsi que l'empilage de boîte et l'expédition de celles-ci et enfin, nettoyer les aires de travail et les équipements.

Nous offrons :

- ✚ Garantie d'heures hebdomadaire ;
- ✚ Salaire compétitif partant de 14.10 \$ l'heure et allant jusqu'à 16,59\$ l'heure après 4 mois ;
- ✚ Un programme d'assurance collective ;
- ✚ Assurance dentaire ;
- ✚ Un régime de retraite ;
- ✚ Programme de récompense sur la présence au travail ;
- ✚ Programme de référencement ;
- ✚ Équipement de travail et de sécurité fournis ;
- ✚ Possibilité d'avancement ;
- ✚ Accès à une infirmière praticienne à l'usine ;
- ✚ Accès à un physiothérapeute à l'usine ;
- ✚ Programme de formation à l'interne ;
- ✚ Marché des employés à prix avantageux (produits Olymel, Lafleur, Flamingo, etc) ;
- ✚ Garderie pour les enfants de nos employés à proximité de l'usine et selon les heures de production (selon la capacité de la garderie).

Exigences du poste :

- ✚ Français et/ou Anglais obligatoire ;
- ✚ Diplôme d'étude secondaire (obligatoire) ;
- ✚ Bonne forme physique ;
- ✚ Dextérité manuelle ;
- ✚ Rapidité d'exécution ;
- ✚ À l'aise à travailler dans un environnement froid ;
- ✚ Capacité à suivre une cadence de travail (travail à la chaîne) ;
- ✚ 0-6 mois d'expérience dans un industrie alimentaire et/ou manufacturière (Formation donné à l'interne) ;

FACEBOOK : [Sunnymel-Recrutement](#)
PAR COURRIEL : SunnymelRH@olymel.com
PAR TÉLÉCOPIEUR : 506-992-2113
PAR TÉLÉPHONE : 506-992-2076



Mme Jeannine Pelletier

À son domicile, le 13 septembre 2021, à l'âge de 87 ans et 2 mois, nous a quitté Mme Jeannine Caron, elle était l'épouse de feu M. Alcide Pelletier et demeurait à Edmundston.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Ginette (Gilles Dionne) de St-Jacques, Nicole (feu Richard Gaboury) d'Edmundston, Guy B. (Louise Pelletier) de St-Jacques, Réal de St-Michel et Carole (Luc Clavet) d'Edmundston; ses petits-enfants : Nathalie, Eric, Tina, Steve, Joey, Lola, Josée, Paula, Marc, Mathieu, Michelle, Denis, Jonathan, Cassie et Amy; 18 arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et sœurs : Réjeanne, Rena, Lucille (Bertrand Roussel), Alma (Gaston Levesque), Enoil (Berthe Morneau), Simone (feu Eddy Dubé), Bernadette (Camille Roussel), Corinne (Réal Bossé), Lucien (Monique Turgeon), Suzanne (Lise Bellefleur), Jacqueline (Réjean Bernier) et Denise (Michel Bossé). Elle repose maintenant auprès de son époux, de son fils Guilde, de ses parents M. Alexis "Alex" Caron et Mme Irène Martin, ainsi qu'auprès de ses frères et de sa sœur : Claude, René, Benoit, Robert et Marthe.

Ses funérailles ont eu lieu le vendredi 17 septembre 2021, à 11 heures, en l'Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs d'Edmundston, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le père Guy Levesque présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Éric Dionne, Michel Bossé, Gino Volpé, Alexandre Volpé, Jonathan Pelletier et Pierre Nadeau. La lecture fut effectuée par Michelle Pelletier. Les intentions de prières ont été lues par Krystel Lachance. Les signets ont été distribués par Krystel Lachance et Dylan Lachance. Un hommage lui a été rendu par Louise Pelletier et la quête fut effectuée par Michel Bossé et Gino Volpé.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à la Fondation des maladies du cœur.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté et Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

Sunnymel

JOB OFFERS FULL TIME POSITION AVAILABLE NOW

POSITION TITLE: Production labourer-Food processing

STATUS: Full-time, day and evening permanent position

ESTABLISHMENT: Clair Plant, New Brunswick (465 Main Street, Clair, NB, CANADA, E7A 2G6)

POSITION REQUIREMENTS: Secondary school diploma (obligatory), good physical fitness, manual dexterity, speed of execution.

SUMMARY OF THE FUNCTION

In order to support its production objectives, Sunnymel is currently looking for motivated men and women to fill PRODUCTION LABOURERS positions in the various departments on day and evening shifts. The various candidates chosen must, among other things, perform the following tasks according to the needs of the company: load / unload the poultry cages, feed the production lines, check the carcasses to detect any defect or other, make the cutting, packaging, labeling of poultry products as well as box stacking and shipping, and finally, cleaning work areas and equipment.

We offer :

- ✚ Weekly hours guarantee;
- ✚ Competitive salary starting at \$ 14.10 per hour up to \$ 16.59 per hour after 4 months;
- ✚ A group insurance program;
- ✚ Dental insurance;
- ✚ A pension plan;
- ✚ Work Attendance Reward Program;
- ✚ SEO program;
- ✚ Work and safety equipment provided;
- ✚ Possibility of advancement;
- ✚ Access to a nurse practitioner at the plant;
- ✚ Access to a physiotherapist at the plant;
- ✚ In-house training program
- ✚ Employee market at competitive prices (Olymel, Lafleur, Flamingo products, etc.)
- ✚ Daycare for the children of our employees nearby, depending on production hours (according to the capacity of the daycare)

Job requirements:

- ✚ French and / or English mandatory.
- ✚ Secondary school diploma (obligatory);
- ✚ Good physical shape;
- ✚ Manual dexterity ;
- ✚ Timeliness ;
- ✚ Comfortable working in a cold environment.
- ✚ Ability to follow a pace of work (assembly line);
- ✚ 0-6 months of experience in a food and / or manufacturing industry (training given internally).

FACEBOOK : [Sunnymel-Recrutement](#)

EMAIL : SunnymelRH@olymel.com

PHONE: 506-992-2076

FAX : 506-992-2113



BÉATRICE GRONDIN LOSIER

Aux Résidences Jodin, le 15 septembre 2021, à l'âge de 94 ans et 4 mois, est décédée Mme Béatrice St-Onge, domiciliée à Edmundston autrefois de St-Jacques, épouse en premières noces de feu M. Albénie Grondin et en secondes noces de feu M. Gérard Losier.

Elle laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, sa fille Carmen Clark (John) de Halifax, ses petits-enfants : Michèle Merrick (Jeff), Julie Clark (James Algie), Lynne Mac Neil (Sean), ses arrière-petits-enfants : Alexandre, William, Reid, Duncan, Maggie Béatrice, ses frères : Patrice St-Onge (Joyce) de Windsor ON, Camillien St-Onge (Léola) de Lévis QC, sa sœur Lorraine Soucy (Rino) de Baker-Brook, plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle repose maintenant auprès de ses époux, ses parents : M. Anselme St-Onge et Mme Régina Bérubé ainsi que ses frères et sœurs : George-Henry, Normand, Rina, Stella, Rachel, Félix et Enail.

En raison de la pandémie, ses funérailles seront annoncées à une date ultérieure.

La famille remercie sincèrement le personnel du Pavillon le Royer et des Résidences Jodin pour les excellents soins qu'elle a reçus.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour une association de votre choix.

Mme Béatrice Grondin Losier à participer à un nombre impressionnant d'activités bénévoles. En plus d'être une artisane accomplie, elle fut présidente, secrétaire et a siégé sur différents conseils d'administration tel que : Mouvement des Femmes Chrétienne, Dames d'Acadie, Filles d'Isabelle, Mouvement Guide et Scout, Dames Richelieu, pour en nommer que quelques-uns. Son dévouement exceptionnel et sa contribution lui ont valu le prestigieux "Prix du Cercle Horace-Viau" du Club Richelieu. Elle fut également décorée par le Gouverneur Général du Canada avec la Médaille Vanier (Mouvement Scout du Canada) et elle reçut "les glands du chêne" qui est la plus haute décoration de la Fédération des Scouts de l'Atlantique.



153 Canada Road, Edmundston
Tel. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca

infoweekend
papier.web.mobile

OFFRES D'EMPLOI

Notre entreprise, qui est en pleine expansion offre présentement des opportunités d'emploi avec notre équipe dynamique, aux postes suivants :



Aux postes suivants, nous offrons :

- Bonnes conditions de travail.
- Environnement jovial.
- Égalité d'accès à l'emploi.
- Salaire avantageux selon les qualifications et l'expérience plus bonification selon le rendement
- Avantages sociaux (Assurance groupe et fonds de pension)
- Formation continue du manufacturier et du concessionnaire
- Escomptes sur véhicules, pièces et services

CONSEILLERS (ÈRES) AUX VENTES

Principales responsabilités :

- Conseiller les clients sur le choix du produit;
- Créer une expérience unique pour le client;
- Compléter la documentation nécessaire pour la vente;
- Collaborer avec les autres départements pour assurer un bon service à la clientèle.

Qualifications:

- Un diplôme post secondaire d'un collège ou d'une université en administration, ventes ou dans un domaine connexe ou expérience équivalente ;
- Bonnes connaissances des logiciels informatiques et de l'internet ;
- Permis de conduire valide ;
- La connaissance du domaine de l'automobile est considérée comme un atout ;
- Horaires flexible
- Bilingue sera considéré comme un atout

COMMIS AUX PIÈCES

Exigences :

- Expérience serait un atout
- Excellente connaissance du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Collaborer entre les départements pour assurer un bon service à la clientèle
- Bonnes connaissances des logiciels informatiques et de l'internet
- Permis de conduire valide
- La connaissance du domaine de l'automobile est considérée comme un atout
- Horaires flexible
- Exécuter la réception, l'expédition et le retour des pièces

PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE

Qualifications requises :

- Être disponible pour travailler suivant un horaire flexible
- Être capable de travailler de façon autonome
- Posséder un permis de conduire valide avec un dossier de conduite impeccable

Responsabilités:

- Nettoyage des véhicules neufs et usagés
- Polissage de véhicule
- Préparation des véhicules pour la livraison
- Entretien de l'atelier de travail

Les personnes intéressées par un de ces postes sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae en indiquant le poste désiré accompagné d'une lettre de motivation expliquant leur intérêt par courriel à madeau@edmundstonhyundai.ca, par télécopieur au (506) 735-1908 ou par la poste à l'adresse suivante :



673, rue Victoria, Edmundston
Tél.: (506) 735-2655 · Fax.: (506) 735-1908
Courriel: ventes@edmundstonhyundai.ca
Site Internet: www.edmundstonhyundai.com

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux. Nous assurons la confidentialité de vos informations. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.



**Centre de ressources
pour nouveaux arrivants
au Nord-Ouest Inc.**

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DU CRNANO!

NOUS RECHERCHONS

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE
À L'ÉTABLISSEMENT ET L'INTÉGRATION

POUR PLUS DE DÉTAILS
WWW.CRNA.CA

Les candidat·e·s intéressé·e·s ont jusqu'au **29 septembre à midi** pour faire parvenir leur dossier de candidature (curriculum vitae et lettre de présentation) à :

Sébastien Morneault
Directeur général
59, rue Queen, Edmundston, N.-B. E3V 1A4
sebastien.morneault@crna.ca

Zone ENFANTS

Labyrinthe

Aide la petite chenille affamée à rejoindre son déjeuner de croquantes feuilles vertes.



Gagnants d'un tournoi amical de pétanque

infoweekend
papier.web.mobile



En compagnie du juge du tournoi de pétanque, Jean-Guy Beaulieu (à l'extrême gauche), on peut apercevoir Jean-Yves Ouellette (capitaine), Jeannelle Beaulieu, Louise Nadeau et Raymonde Laroche. Photo contribution



Au cours des dernières semaines, des adeptes de pétanque de 50 ans et plus ont pris part à un tournoi amical. Cette activité, qui a eu lieu au Parc Mgr-Eymard-Desjardins, dans le secteur Verret, a rassemblé 32 joueurs répartis en huit équipes. Selon l'organisateur du tournoi, Émilien Devost, dans la division A, l'équipe championne a été celle du capitaine Jean-Guy Ouellette, alors que celle du capitaine Jean-Yves Ouellette a remporté les honneurs dans la division B. Sur cette photo, on peut apercevoir les champions de la division A. Dans l'ordre habituel, on retrouve Jean-Guy Beaulieu (juge), Jean-Guy Ouellette (capitaine), Nicole Nadeau, Jean-Hugues Dionne et Roland Audet. Photo contribution

**LES JOURS
REPARTEZ
EN TOYOTA**

COROLLA

Location à partir de 53\$ / semaines*+ taxe*	financement à 0% disponible*	RABAIS 500 \$ disponible sur certain modèles*
---	---	--

RAV4 2021

Location à partir de 87\$ / semaines*+ taxe*	DEMO Disponible*
---	---------------------

PNEUS D'HIVER GRATUITS
À L'ACHAT OU LOCATION D'UNE VOITURE EN INVENTAIRE.

*demo disponible
*Voir McClure Toyota pour plus de détails

F. McCLURE & SONS

TOYOTA

LOUIS MCCLURE
Directeur
des ventes neufs

JACQUES DUBÉ
Directeur
des ventes usagés

BRUCE KOROSCIL
Directeur commercial

LUC DESCHÊNES
Conseiller en produit

MICHEL BEAULIEU
Conseiller en produit

CHAD DAIGLE
Conseiller en produit

SAMSUNG

Achetez plus, économisez plus

Économisez 10%

à l'achat de 2 appareils encastrables Samsung admissibles*

Économisez 15%

à l'achat de 3 appareils encastrables admissibles Samsung ou plus*

100 \$ DE RABAIS

à l'achat de deux appareils électroménagers Samsung admissibles pour la cuisine*

300 \$ DE RABAIS

à l'achat de trois appareils électroménagers Samsung admissibles pour la cuisine*

Fini le 30 septembre 2021



50, Mgr Plourde, Edmundston, N-B
(506) 735-6700 info@decolevasseur.com
www.accentmeubles.com